

Carrera®
WIRELESS

10102 ANSCHLUSSSCHIENE (FÜR 4-SPURIGEN AUSBAU)

10102 CONNECTING SECTION (FOR 4-LANE EXTENSION)

10102 RAIL DE RACCORDEMENT (POUR EXTENSION À 4 VOIES)

10102 VÍA DE CONEXIÓN (PARA AMPLIACIÓN A 4 CARRILES)

10102 CARRIL DE LIGAÇÃO (PARA A AMPLIAÇÃO PARA 4 VIAS)

D

Montage- und Betriebsanleitung

GB USA

Assembly and Operating Instructions

F

Instructions de montage et d'utilisation

E

Instrucciones de uso y montaje

P

Instruções de montagem e modo de utilização

Änderungen vorbehalten · The right to make technical modifications and changes is reserved · Sous réserve de modifications
El derecho de realizar modificaciones técnicas y cambios está reservado · Sob reserva de alterações

Carrera®

Stadlbauer Marketing + Vertrieb Ges.m.b.H. · Magazinstraße 4 · 5027 Salzburg · Austria
www.carrera-toys.com · www.carreraclub.com

D GB USA F E P

7.99.12.12.00

D

Herzlich Willkommen im Team Carrera!
Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Bedienung Ihrer Wireless Anschlusschiene für den 4-spurigen Ausbau für Evolution/Exclusiv. Lesen Sie diese bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie anschließend auf. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Carrera Service Hotline +49 911 7099-0 oder besuchen unsere Webseiten www.carrera-toys.com www.carreraclub.com

Sollten Sie Informationen zur Bedienung des Evolution/Exclusiv Systems benötigen, entnehmen Sie diese bitte der jeweils beigelegten Bedienungsanleitung.

Bitte überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Die Verpackung enthält wichtige Informationen und sollte ebenfalls aufbewahrt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer Wireless Anschlusschiene für den 4-spurigen Ausbau!

Inhaltsverzeichnis:

Verpackungsinhalt	3
Aufbauanleitung	4
Sicherheitshinweise	5
Fehlerbeseitigung und technische Daten	6
Zubehörsübersicht	7

GB USA

Welcome to the Team Carrera! The operating instructions contain important information on how to assemble and operate your Wireless connecting section for 4-lane extension for Evolution/Exclusiv. Please read them carefully and keep them for future reference. If you have any queries please contact your retailer or the Carrera Service hotline +49 911 7099-0 or visit our websites www.carrera-toys.com www.carreraclub.com

Should you need any information on the use of the Evolution/Exclusiv system please refer to the enclosed operating instructions.

Please check the contents for completeness and possible transport damage. The packaging itself contains important information which should also be kept.

We wish you a lot of fun with your Wireless connecting section for 4-lane extension!

Table of contents:

Contents of package	3
Assembly Instructions	4
Safety Instructions	5
Troubleshooting and technical specifications	6
Summary of Accessories	7

F

Soyez les bienvenus au sein de l'équipe Carrera! Ce mode d'emploi contient des informations importantes concernant l'assemblage et l'utilisation de votre rail de raccordement Wireless pour extension à 4 voies pour Evolution/Exclusiv. Veuillez lire attentivement ces instructions de service et les conserver précieusement. En cas de questions, veuillez vous adresser à un vendeur spécialisé ou appeler le Service Carrera au +49 911 7099-0 ou consulter nos sites Internet www.carrera-toys.com www.carreraclub.com

Pour de plus amples informations sur l'utilisation du système Evolution/Exclusiv, veuillez consulter les instructions de service jointes à cet effet. Veuillez vérifier si la livraison est complète et s'il y a d'éventuelles détériorations dues au transport. L'emballage contient des informations importantes et doit être également conservé.

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter bien du plaisir avec votre rail de raccordement Wireless pour extension à 4 voies!

Table des matières:

Contenu du carton	3
Instructions d'assemblage	4
Instructions de sécurité	5
Élimination des défauts et caractéristiques techniques	6
Vue d'ensemble sur les accessoires	7

E

¡Bienvenido al equipo Carrera! Las presentes instrucciones contienen informaciones importantes para el montaje y el manejo de su vía de conexión Wireless para la ampliación a 4 carriles del sistema Evolution/Exclusiv. Le recomendamos que lea atentamente estas instrucciones y las conserve a mano para posteriores consultas. Si tiene alguna duda, diríjase a un comercio especializado, llame al teléfono de atención al cliente de Carrera: +49 911 7099-0 o visite nuestras páginas de Internet: www.carrera-toys.com www.carreraclub.com

Si precisa información acerca del manejo del sistema Evolution/Exclusiv, le rogamos que consulte las instrucciones de uso que ha recibido con este sistema. Compruebe el contenido del embalaje y verifique que no faltan componentes, y que no se han deteriorado durante el transporte. Conserve también el embalaje, pues contiene informaciones importantes sobre el producto.

¡Que se divierta con la vía de conexión Wireless para ampliación a 4 carriles!

Índice:

Contenido de la caja	3
Instrucciones para el montaje	4
Advertencias de seguridad	5
Solución de fallas y datos técnicos	6
Accesorios	7

P

Seja bem-vindo à equipa Carrera! O presente manual contém informações importantes sobre a montagem e a utilização do seu carril de ligação Wireless para a ampliação para 4 vias da série Evolution/Exclusiv. em seguida, guarde-o bem. Em caso de dúvidas, consulte seu revendedor ou a hotline do serviço pós-venda da Carrera através do número +49 911 7099-0 ou visite-nos na Internet: www.carrera-toys.com www.carreraclub.com

Caso necessite informações relativas à utilização do sistema Evolution/Exclusiv, consultar o respectivo manual de instruções fornecido com o produto.

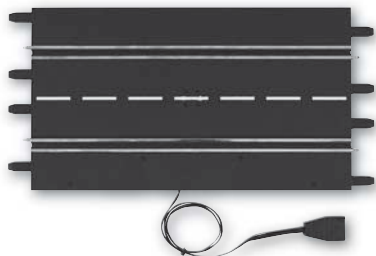
Queira verificar se o conteúdo da embalagem está completo e se não há danos causados pelo transporte. A embalagem contém informações importantes e deveria também ser guardada.

Desejamos que divirta-se com seu carril de ligação Wireless para a ampliação para 4 vias.

Índice:

Conteúdo da embalagem	3
Instruções de montagem	4
Avisos de segurança	5
Eliminação de falhas e dados técnicos	6
Panorâmica dos acessórios	7

1x



1x

**D**

- 1 Wireless Anschlusschiene für den 4-spurigen Ausbau
Bedienungsanleitung

GB USA

- 1 Wireless connecting section for 4-lane extension
Operating instructions

F

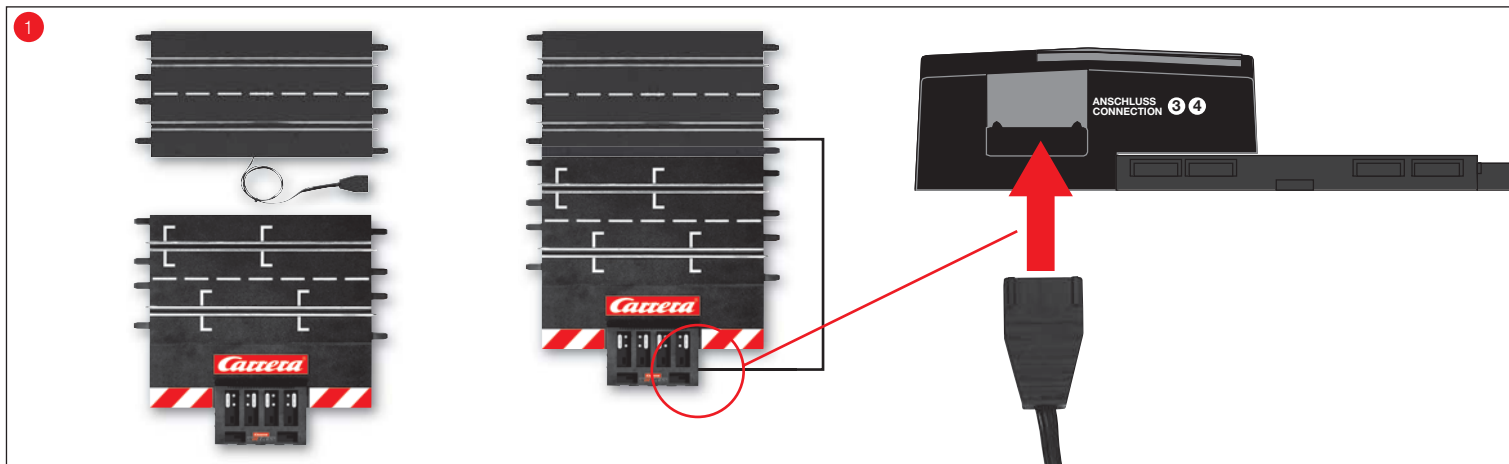
- 1 Rail de raccordement Wireless pour extension à 4 voies
Mode d'emploi

E

- 1 Vía de conexión Wireless para ampliación a 4 carriles
Instrucciones de uso

P

- 1 Carril de ligação Wireless para a ampliação para 4 vias
Manual de instruções

**D**

Schließen Sie den Stecker der Anschluss-schiene für den 4-spurigen Ausbau wie in Abb. 1 an der Controlbox für Evolution/Exclusiv an.

Weitere Informationen zur Bedienung des Wireless Systems für Evolution/Exclusiv entnehmen Sie bitte der beigelegten Bedienungsanleitung.

GB USA

Connect the plug of the connecting section for 4-lane extension to the control box for Evolution/Exclusiv as shown in Fig. 1.

For further information on the operation of the Wireless system for Evolution/Exclusiv please refer to the enclosed operating instruction.

F

Brancher la fiche d'alimentation du rail de raccordement pour l'extension à 4 voies à la Controlbox pour Evolution/Exclusiv, comme indiqué dans Fig. 1.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation du système Wireless pour Evolution/Exclusiv, veuillez consulter les instructions de service jointes à cet effet.

E

Enchufe el conector de la vía de conexión para ampliación a 4 carriles a la unidad de control para Evolution / Exclusiv como se muestra en la Figura 1.

Si precisa información acerca del manejo del sistema Wireless para Evolution/Exclusiv, le rogamos que consulte las instrucciones de uso que ha recibido con este sistema.

P

Encaixar a ficha do carril de ligação para a ampliação para 4 vias no caixa de controlo para Evolution/Exclusiv como mostrado na fig. 1.

Para mais informações sobre a utilização do sistema Wireless para Evolution/Exclusiv, consultar o manual fornecido com o produto.

D

- Das Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile und funktionsbedingter Klemmgefahr!
- Der Transformator ist kein Spielzeug! Die Anschlüsse des Trafos nicht kurzschließen! Hinweis an die Eltern: Den Trafo regelmäßig auf Schäden an der Leitung, am Stecker oder am Gehäuse untersuchen. Spielzeug nur mit empfohlenen Transformatoren betreiben. Bei einem Schaden darf der Transformator nicht mehr verwendet werden. Die Rennbahn nur mit einem Transformator betreiben. Bei längeren Spielpausen wird empfohlen den Transformator vom Stromnetz zu trennen. Gehäuse von Trafo und Geschwindigkeitsreglern nicht öffnen.
- Die Bahn und Fahrzeuge sind regelmäßig auf Schäden an Leitungen, Steckern und Gehäusen zu überprüfen. Defekte Teile auswechseln.
- Die Autorennbahn ist nicht für den Betrieb im Freien oder in Nassräumen geeignet. Flüssigkeiten fernhalten!
- Keine Metallteile auf die Bahn legen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Bahn nicht in unmittelbarer Nähe empfindlicher Gegenstände aufstellen, da aus der Piste verschleuderte Fahrzeuge Beschädigungen verursachen können.
- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen! Für die Reinigung ein feuchtes Tuch benutzen, keine Lösungsmittel oder Chemikalien. Bei Nichtgebrauch die Bahn staubgeschützt und trocken aufbewahren, am besten im Originalkarton.
- Autorennbahn nicht in Gesichts- oder Augenhöhe betreiben!

GB USA

- This toy is not suitable for children under the age of 3 because of small parts that can be swallowed and a functional risk of getting caught!
- The transformer is not a toy! Do not short-circuit the transformer's connections! Note to parents: Regularly inspect the transformer for damage to the cable, plug or housing. Only operate the toy with recommended transformers. The transformer may no longer be used if it is damaged. Only operate the racetrack with a transformer. If play is interrupted for longer periods, it is recommended to separate the transformer from the power supply. Do not open transformer or speed controller housings.
- Regularly check the track and cars for damage to cables, plugs and housings. Replace defective parts!
- The car racetrack is not suitable for outdoor operation or operation in wet locations. Keep away from liquids!
- Do not place any metal parts onto the track to avoid short-circuits. Do not place the track in the immediate vicinity of delicate objects, as these could be damaged by cars hurled from the track.
- Pull the plug before cleaning the racetrack. Only use a damp cloth for cleaning, no solvents or chemicals. When it is not in use, store the track in a dry and dust-protected location, preferably in the original cardboard box.
- Do not operate racing-track in face or eye level!

F

- Le jouet n'est pas approprié aux enfants de moins de 3 ans en raison des petites pièces qu'ils peuvent avaler et du risque de se coincer les doigts!
- Le transformateur n'est pas un jouet! Les raccords du transfo peuvent court-circuiter! Indications aux parents : Contrôler régulièrement si le câble, la prise ou le boîtier du transfo ne sont pas endommagés. N'exploiter le jouet qu'avec les transformateurs recommandés. En cas de dommages, il ne faudra plus utiliser le transformateur. N'utiliser le circuit électrique qu'avec un seul transformateur. En cas de pauses assez longues, nous conseillons de débrancher le transformateur du courant secteur. Ne pas ouvrir le boîtier du transfo et des régulateurs de vitesse.
- Il faut vérifier régulièrement si le circuit et les voitures présentent des dommages sur les câbles, les prises et les boîtiers. Remplacer les pièces défectueuses.
- Le circuit de course n'est pas approprié à l'emploi à l'air libre ou dans des pièces humides. Éloigner des liquides!
- Ne poser aucune pièce métallique sur le circuit pour éviter les courts-circuits. Ne pas poser le circuit à proximité immédiate d'objets fragiles, car les voitures qui seraient projetées hors de la piste, pourraient causer des dégâts.
- Avant de nettoyer, retirer la fiche de courant. Pour le nettoyage, utiliser un torchon humide, pas de solvant ou de produits chimiques. Si le circuit n'est pas utilisé, conserver le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son carton original.
- Ne pas faire fonctionner le circuit automobile à hauteur du visage ou des yeux!

E

- Este circuito no es adecuado para niños menores de 3 años, porque contiene piezas pequeñas, que se podrían tragar o se podrían pillar los dedos!
- El transformador no es ningún juguete! No se deben poner en cortocircuito las conexiones del transformador! Advertencia para los padres: Asegúrese con regularidad de que las conexiones, los enchufes y la caja no muestren desperfecto alguno. Utilice sólo el transformador previsto. No vuelva a utilizar el transformador, si éste ha sufrido algún daño. Utilice sólo un transformador para el circuito de carreras. Recomendamos desconectar el transformador de la corriente, si no se van a realizar carreras durante un prolongado espacio de tiempo. No abra nunca las cajas del transformador ni de los reguladores de velocidad.
- Asegúrese con regularidad de que el circuito y los vehículos no muestran desperfecto alguno en las conexiones, los enchufes o las cajas.
- El circuito de carreras no está apto para su uso al aire libre ni en espacios húmedos. Manténgalo alejado de cualquier líquido!
- No coloque piezas de metal encima de las vías, con el fin de evitar un cortocircuito en el sistema eléctrico. No coloque el circuito de carreras cerca de objetos frágiles, porque los vehículos, que salen lanzados de las pistas, podrían estropearlos.
- Saque el enchufe de la toma de corriente, antes de limpiar el circuito. Utilice un trapo húmedo sin disolventes ni productos químicos. Si no utiliza el circuito, guárdelo en un lugar seco y libre de polvo, preferentemente en su caja original.
- No utilizar la pista de carreras a nivel de la cara o de los ojos!

P

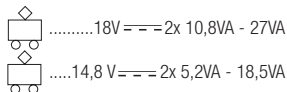
- O brinquedo não é adequado para crianças de menos de 3 anos de idade devido a peças pequenas que podem ser engolidas e perigo de prender condicionado ao funcionamento!
- O transformador não é nenhum brinquedo! Não curto-circuitar as conexões do transformador! Aviso para os pais: verificar o transformador regularmente quanto a avarias no condutor, na ficha de rede ou na carcaça. Somente utilizar o brinquedo com os transformadores indicados. No caso de uma avaria, o transformador não deverá mais ser utilizado. Somente operar a pista de corrida com um transformador. No caso de pausas de jogo mais longas, aconselhamos separar o transformador da rede de energia eléctrica. Não abrir as carcaças do transformador e dos reguladores de velocidade.
- A pista e os veículos devem ser verificados regularmente quanto a avarias nos condutores, fichas e carcaças. Trocar as peças defeituosas.
- A pista de corrida de carros não é adequada para o funcionamento ao ar livre ou em locais molhados. Manter líquidos afastados!
- Não colar nenhuma peça metálica sobre a pista, para evitar curto-circuitos. Não instalar a pista nas proximidades de objectos sensíveis, pois os veículos ejectados da pista poderão causar danos.
- Antes da limpeza, retirar a ficha da rede eléctrica. Para a limpeza, utilizar um pano humedecido, nenhum solvente ou produtos químicos. Guardar a pista protegida contra poeira e num local seco quando esta não for utilizada, o melhor dentro da caixa de papelão original.
- Não utilizar a pista de corrida à altura do rosto ou dos olhos!

D

Fehlerbeseitigung:

- Bitte beachten Sie, dass es beim Einsatz des Carrera Wireless Systems für Evolution/Exclusiv bei direkter und starker Sonneneinstrahlung zu Fehlfunktionen kommen kann.
- Bitte richtige Polarität der Transformatorstecker überprüfen.

**Stromquelle Wireless Anschluss-
schiene:**



Technische Daten:

CE Zeichenja



.....ja



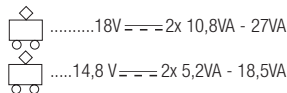
.....ja

GB USA

Troubleshooting:

- Please take into account that exposing the Carrera Wireless System for Evolution/Exclusiv to direct and strong sunlight may result in malfunctions.
- Please check correct polarity of the transformer's plugs.

**Power supply Wireless connecting
section:**



Technical specifications:

CE mark of conformityyes



.....yes



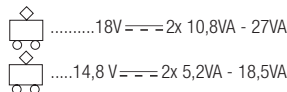
.....yes

F

Élimination des défauts:

- Veuillez tenir compte que toute exposition directe et intense aux rayons du soleil peut provoquer des dysfonctionnements lors de l'utilisation du système Wireless Carrera pour Evolution/Exclusiv.
- Veuillez vérifier la bonne polarité de la fiche de transformateur.

**Alimentation électrique rail de
raccordement Wireless:**



Caractéristiques techniques:

Symbole CEoui



.....oui



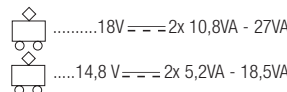
.....oui

E

Solución de fallos:

- Si se utiliza el sistema Carrera Wireless para Evolution/Exclusiv bajo la radiación solar intensa pueden producirse anomalías.
- Asegurarse de que se conecta el enchufe del transformador con la polaridad correcta.

**Alimentación eléctrica para la vía de
conexión Wireless:**



Datos técnicos:

Markado CEsí



.....sí



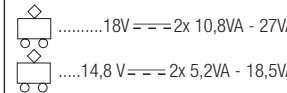
.....sí

P

Eliminação de falhas:

- Observe que podem ocorrer erros no funcionamento se utilizar o sistema Carrera Wireless para a série Evolution/Exclusiv sob raios solares directos e fortes.
- Queira verificar a polaridade correcta das fichas do transformador.

**Fonte de alimentação Wireless para
o carril:**



Dados técnicos:

Códigos CEsim



.....sim



.....sim

**10100 Wireless Set - PRO-X**

2 Handregler, 1 Empfänger/Tower, 2 Neck Strings, Bedienungsanleitung · 2 speed controllers, 1 receiver/tower, 2 neck strings, operating instructions · 2 régulateurs manuels, 1 récepteur/tour, 2 neck strings, mode d'emploi · 2 reguladores manuais, 1 receptor/torre, 2 neck strings, manual de instruções · 2 reguladores manuales, 1 receptor/torre, 2 correas para el cuello, manual de instrucciones de uso

**10103 Wireless - Evolution PRO-X/Evolution/Exclusiv**

Handregler: 1 Handregler, 1 Neck String, Bedienungsanleitung · Speed Controller: 1 speed controller, 1 neck string, operating instructions · Régulateur manuel sans fil: 1 régulateur manuel, 1 neck string, mode d'emploi · Regulador manual: 1 regulador manual, 1 correa para el cuello, manual de instrucciones de uso · Regulador manual: 1 regulador manual, 1 neck string, manual de instruções

**10101 Wireless Set - Evolution/Exclusiv**

2 Handregler, 1 Empfänger/Tower, 1 Anschlussstück, 2 Neck Strings, Bedienungsanleitung · 2 speed controllers, 1 receiver/tower, 1 connecting section, 2 neck strings, operating instructions · 2 régulateurs manuels, 1 récepteur/tour, 1 raccord, 2 neck strings, mode d'emploi · 2 reguladores manuais, 1 receptor/torre, 1 peça de ligação, 2 neck strings, manual de instruções · 2 reguladores manuales, 1 receptor/torre, 1 pieza de conexión, 2 correas para el cuello, manual de instrucciones de uso

Alle Carrera Ersatzteile im Web Shop erhältlich: www.carrera-toys.com
Lieferung erfolgt ausschließlich nach Deutschland, Österreich, Niederlande, Belgien und Luxemburg

All Carrera spare parts are available in the webshop: www.carrera-toys.com
Delivery exclusively to Germany, Austria, Netherlands, Belgium and Luxembourg.

Toutes les pièces de recharge Carrera sont disponible dans notre boutique en ligne: www.carrera-toys.com.
Livraison exclusivement en Allemagne, en Autriche, aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg.

Todos los repuestos de Carrera pueden adquirirse en el web shop: www.carrera-toys.com.
Suministros exclusivamente a Alemania, Austria, Paise Bajos, Bélgica y Luxemburgo.

Todas as peças sobresselentes da Carrera podem ser adquiridos no Web Shop: www.carrera-toys.com.
Serão feitas entregas somente na Alemanha, Áustria, Holanda, Bélgica e em Luxemburgo.

**10105 Wireless - Evolution PRO-X/
Evolution/Exclusiv - Empfänger/Tower:**

1 Empfänger/Tower, Bedienungsanleitung · Receiver/Tower: 1 receiver/tower, operating instructions
Récepteur/Tour sans fil: 1 récepteur/tour, mode d'emploi · Receptor/Torre: 1 receptor/torre, manual de instrucciones de uso · Receptor/Torre: 1 receptor/torre, manual de instruções

